



四川省文化厅“羌族文化抢救保护工程”

羌族文化 传承人纪实录



四川省音乐舞蹈研究所 编著

四川出版集团·四川科学技术出版社



四川省文化厅“羌族文化抢救保护工程”

羌族文化 传承人纪实录

四川省音乐舞蹈研究所 / 编著

四川出版集团 四川科学技术出版社



图书在版编目 (CIP) 数据

羌族文化传承人纪实录/四川省音乐舞蹈研究所编
著. —成都: 四川科学技术出版社, 2012. 4
ISBN 978-7-5364-7403-1

I. ①羌… II. ①四… III. ①羌族—民族文化—文化
遗产—介绍—中国②羌族—民间艺人—介绍—四川省—现代
IV. ①K287. 4②K825. 7

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第059795号

羌族文化传承人纪实录

编者 四川省音乐舞蹈研究所
封面设计 韩建勇
责任编辑 梅红
责任出版 邓一羽
出版发行 四川出版集团 四川科学技术出版社
成都市三洞桥路12号 邮政编码 610031
成品尺寸 260mm×185mm
印张 13.5
字数 240千
制版 华林平面设计
印刷 四川经纬印务有限公司
版次 2012年3月第一版
印次 2012年3月第一次印刷
书号 ISBN 978-7-5364-7403-1
定价 128.00元

■ 版权所有·翻印必究 ■

■ 如本书有缺页、破损、装订错误, 请寄回印刷厂调换。

■ 如需购本书, 请与本社邮购组联系。

地址/成都市三洞桥路12号 电话/(028) 87734035

邮政编码610031 网址: www. .sckjs. com



四川省文化厅“羌族文化抢救保护工程”

领导小组

组 长 郑晓幸

副组长 窦维平 泽 波 孙舒亚

成 员 任 丘 唐 明 林 彤

张 跃 贺立春 赵红川

何政军 李忠昊 张汝宜

冯青龙 马宗舜 黄玉梅

汪俊胜 王 兮

《羌族文化传承人纪实录》项目组

责任人

杨 莉

工作统筹

汶川县：朱 锐 吴 焰 罗维善
茂 县：李 明 欧阳梅 余海清 马志惠 余小平 杨柏辉 李 兵
 余光元 魏 青 王师勇 何建英 夏开平 涂 曼 陈维康
理 县：王晓琳 李开海 张 薇 龙晓勇 黄 桃 银富忠 王晓勇
北川羌族自治县：李 斌 林 川 唐红梅 徐正斌
松潘县：马 骞 泽旺梅 刘晓东 刘雪婷 陈玉华
平武县：冯正碧 屈然斌 韩 波 谢成飞 周贤中

文字撰稿

羌族语言概述 耿 静
羌族民间文学概述 李祥林 王广瑞
羌族传统音乐概述 向 葵
羌族传统舞蹈概述 杨 莉
羌族传统戏剧概述 李祥林
羌族传统手工技艺与传统美术概述 杨嘉铭 郭桂玲 莫远胜
羌族传统体育、游艺与杂技概述 李 锦 刘俊波
羌族传统医药概述 陈兴龙
羌族民俗概述 李 锦 刘俊波
羌族代表性传承人简介与传承人信息表 刘 蔚 刘晓昱

责任编辑

向 葵 刘 蔚 刘晓昱

视频编辑

郝 爽 黄 亮 姜 遥

视频英文字幕翻译

李欣玲

视频摄像

王 兮 付 刚 曾春华 汪其武 武兰生 瞿 亮 张利拉

图片摄影

万渝川 李天社 王 兮 陈 进 汪 平 邓继伟 李 黎
银富忠 徐正斌 颜晓亚 李 贫 覃杨明 罗维善

资料提供

罗维善 王晓勇 杨柏辉 王师勇 徐正斌 陈玉华 谢成飞

编 务

陈 进 李国凯 胡云霞 范文玲 邓 晖 刘海嘉 涂 玲 刘佳霞

郑晓幸 | 序

人类在创造历史的过程中，留给后人解读和观瞻的东西，不外乎两种：一种是物质文化遗产，一种是非物质文化遗产。这两种文化遗产，构成了人类发展进程中波澜壮阔的历史画卷和灿烂多姿的文明进程。物质文化遗产，是当时政治、经济、文化、社会的物证反映，也是当时人类衍生中的一次物化剪影；非物质文化遗产，是当时历史的某一片断的截取，不仅能准确地反映出当下人们的心灵世界对现实生活的关照，更能折射出当时社会对人类生命意识或生存命题的本真。这便是非物质文化遗产在当今备受人们呵护和重视的原因。

由于非物质文化遗产的特殊性，其存在的生态空间十分脆弱，稍有不慎，这种生态链条就会被某些主观与客观的因素折断，甚至毁灭。在推进文化大发展、大繁荣，建设社会主义文化强国的今天，对于非物质文化遗产的传承与保持，是政府义不容辞的责任；对中华民族非物质文化遗产生物链的修复，是每一位公民应当承担的义务。这不仅仅是连接过去与未来文明血脉的问题，更重要的是中华民族对自己灿烂文化自豪感的重拾，是架构这个民族对于先辈生生不息创造的文明圣火的肯定与认同，从而义无反顾地高举弘扬中华文明的大旗，筑牢捍卫的理念，增强传承的自觉，提升文化的自信，努力建设我们共有的精神家园。

面对2008年5月12日那一场近百年不遇的特大天灾，对于受灾的四川，不仅是物质家园的毁坏，也是精神家园的重创。灾难发生的震中地区，是中华民族古老族群之一的羌族聚居的地方。在灾难中，羌族的物质家园一片废墟，精神家园遭受重创。从那一刻起，我们便坚定不移地把抢救和保护羌族文化遗产放在精神家园重建的首位，我们的文化工作者就肩负起

对羌族文化抢救的神圣职责。寻访古老的羌族文化传承人，建立羌族文化生态保护实验区，摄制羌族传统文化专题片，完善羌族非物质文化遗产数据资源库。上万仞之山，下千回之谷，行坎坷之路，访羌族文化传人；历时三年，百折不回，终于建成了羌族文化生态保护实验区，并在这个保护区的框架内，形成了系列保护措施。《羌族文化传承人纪实录》就是“活态”保护和传承羌族文化最为关键性的举措。本书收录了350余位羌族文化传承人，形成了约24万字、近百幅图的书稿，虽不算鸿篇巨制，但凝聚着文化人的心血，凝聚着研究者的牵挂，凝聚着保护者的艰辛，凝聚着广大文化工作者的守望、使命与责任。

《羌族文化传承人纪实录》付梓之际，感激之情油然而生，感谢那些为传承与保护羌族文化付出艰辛劳动的工作人员，感谢这个制度让我们成就了羌族文化保护的使命，感谢这个时代让中华民族文脉不断，源远流长。

2011年9月于成都

| 引 言

2005年6月，文化部部署了对我国非物质文化遗产开展全面普查的工作，全国各省（自治区、直辖市）文化部门紧锣密鼓地对所属辖区非物质文化遗产现存及保护状况进行了摸底普查，并分门别类对其文化传承人进行了登记造册。2008年，正值该项工作取得阶段性成果之时，一场突如其来的“5·12”汶川特大地震，给生活在这一区域的羌族民众带来了巨大的灾难，也使得我国古老的羌族文化濒临消亡的巨大危机。党中央、国务院给予了高度的关注，各级政府与文化部门立即展开了对羌族文化的抢救与保护工作。

如何以实际行动、讲求实效地对羌族传统文化进行抢救保护与恢复重建，四川省音乐舞蹈研究所组织专家对其进行了专题研讨，认为：羌族，有语言无文字，其民族文化的传承由古至今都是通过本民族德高望重的长者以口传身授的方式在其赖以生存的环境中延续。对文化而言，当务之急，首先要抢救保护的就是羌族文化的载体——传承人，这是最根本的，也是最直接和实际的。于是，在文化部与四川省文化厅的直接领导下，四川省音乐舞蹈研究所担负了《羌族文化传承人纪实录》这一应用性的科研项目。

本书收录了四川省羌族聚居区域的阿坝藏族羌族自治州汶川县、理县、茂县、松潘县与绵阳市北川羌族自治县、平武县所普查到的羌族非物质文化遗产（包括至今未列入我国四级名录的项目）及其文化传承人共计350余人。该书在我国非物质文化遗产分类标准的基础上，结合羌族非物质文化遗产及传承人的存续状况，设为九个部分。每部分又根据收录的实际情况，基本分为项目概述、代表性传承人简介与传承人信息表三个章节，图文并茂地记述了羌族非物质文化遗产的历史、现状、内容形式及传承人的技艺特长与基本信息。

《羌族文化传承人纪实录》全面反映了羌族文化及震后传承人的存续状况，它的问世为羌族文化的抢救保护、恢复重建提供了翔实、科学的理论依据；为羌族文化的传承与发展奠定了坚实的基础。

目 录 |

第一部分 | 羌族语言

- 概 述 002
- 代表性传承人简介 004

第二部分 | 羌族民间文学

神话传说 010

- 概 述 010
- 代表性传承人简介 014
- 传承人信息表 014

故事寓言 015

- 概 述 015
- 代表性传承人简介 018
- 传承人信息表 019

史诗长诗 020

- 概 述 020
- 代表性传承人简介 023
- 传承人信息表 024

歌谣谚语 025

- 概 述 025
- 传承人信息表 030

第三部分 | 羌族传统音乐

民间歌曲 032

- 概 述 032
- 代表性传承人简介 040
- 传承人信息表 044



民间乐器与器乐	046
· 概述	046
· 代表性传承人简介	049
· 传承人信息表	053
民间祭祀音乐——释比唱经	054
· 概述	054
· 传承人信息表	056

第四部分 | 羌族传统舞蹈

传统祭祀类舞蹈	058
(一) “布兹拉” (羊皮鼓舞)	058
· 概述	059
· 代表性传承人简介	061
· 传承人信息表	065
(二) “巴绒” (古老的歌舞)	066
· 概述	066
· 代表性传承人简介	068
· 传承人信息表	072
(三) “克西格拉” (大葬舞、铠甲舞)	073
· 概述	073
· 代表性传承人简介	075
(四) “哈日” (集会舞)	076
· 概述	076
· 代表性传承人简介	077
(五) “西吾日纳” (祭祀龙舞)	078
· 概述	078
· 代表性传承人简介	080
传统自娱性舞蹈	081
(一) “萨朗” (歌舞)	081
· 概述	081
· 代表性传承人简介	083
· 传承人信息表	086
(二) “哟蹉步” (歌舞)	088
· 概述	088
· 代表性传承人简介	091



· 传承人信息表	094
----------------	-----

第五部分 | 羌族传统戏剧

释比戏	097
· 概述	097
传统灯戏	101
· 概述	101
· 代表性传承人简介	104

第六部分 | 羌族传统手工技艺与传统美术

羌族服饰制作技艺	106
· 概述	108
羌族传统编织技艺	112
（一）羌族传统麻布制作技艺	113
· 概述	113
· 代表性传承人简介	115
（二）羌族传统毛织品及皮制品工艺	116
· 概述	116
· 代表性传承人简介	118
羌族传统手工挑花、刺绣技艺	119
· 概述	121
· 代表性传承人简介	124
· 传承人信息表	130
羌族传统银饰锻制技艺	131
· 概述	132
· 代表性传承人简介	136
羌族民居及碉楼营造技艺	137
· 概述	138
· 代表性传承人简介	143
· 传承人信息表	146
羌茶制作技艺	147
· 概述	147
· 代表性传承人简介	150

· 传承人信息表	150
羌族传统剪纸技艺	151
· 概 述	152
· 代表性传承人简介	154
· 传承人信息表	154
羌族传统水磨漆艺	155
· 概 述	156
· 代表性传承人简介	158
· 传承人信息表	158

第七部分 | 羌族传统体育、游艺与杂技

推 杆	160
· 概 述	160
· 代表性传承人简介	162
· 传承人信息表	162

第八部分 | 羌族传统医药

· 概 述	164
· 代表性传承人简介	165
· 传承人信息表	166

第九部分 | 羌族民俗

人生礼俗	168
(一) “吉尔波特” (成人冠礼)	169
· 概 述	169
· 代表性传承人简介	171
· 传承人信息表	171
(二) “木吉珠” (婚俗礼仪)	172
· 概 述	172
· 代表性传承人简介	174
· 传承人信息表	176
(三) “纳萨” (丧葬礼仪)	177
· 概 述	177
· 传承人信息表	178
岁时节令	179

(一) “尔玛吉” (羌年、还愿节)	179
· 概 述	179
· 代表性传承人简介	182
· 传承人信息表	186
(二) “瓦尔俄足” (领歌节)	188
· 概 述	188
· 代表性传承人简介	190
· 传承人信息表	193
民间信仰	194
(一) “苏布士” (祭山会)	194
· 概 述	194
· 代表性传承人简介	196
· 传承人信息表	197
(二) 大禹祭祀	199
· 概 述	199
· 代表性传承人简介	201
饮食习俗	202
· 概 述	202
· 代表性传承人简介	203
· 传承人信息表	203
后 记	204

第一部分

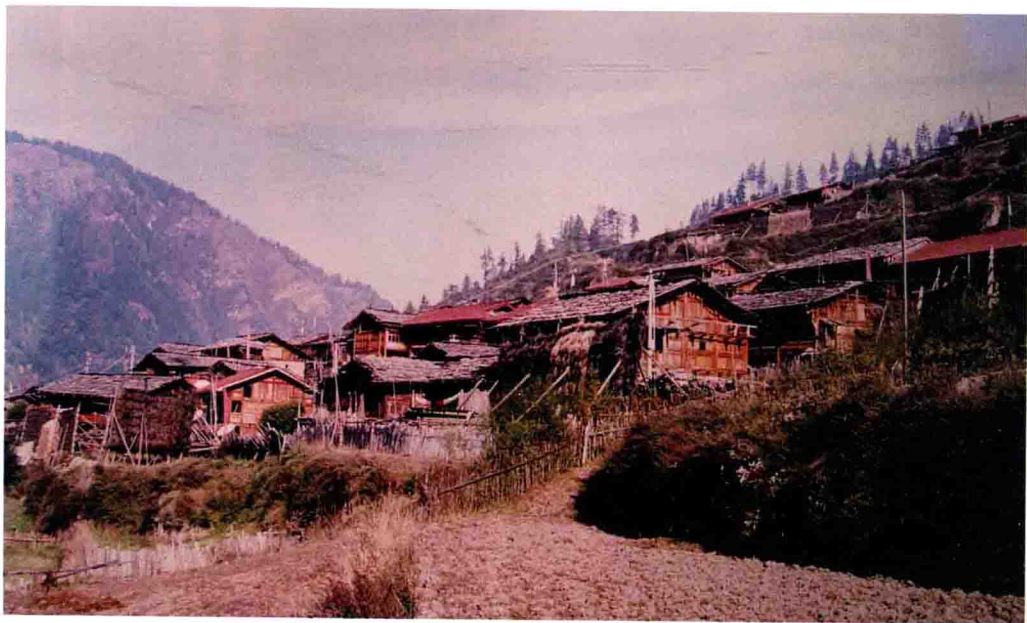
- 概述
- 代表性传承人简介



羌族语言

概述 |

羌族是我国古老的民族之一，所处区域介于汉族与藏族聚居地之间，其文化有着不同程度的互动与交流。羌族使用的语言大致有四种情况：第一种，少数羌族人只讲羌语（即“尔玛语”），主要以高山和半高山边远地区的老年人为主；第二种，指城镇附近及交通沿线村寨的部分羌族人，他们能熟练使用羌语和汉语，平时在村寨中或家里使用羌语，外出讲汉语；第三种，部分羌族人（包括城镇和交通发达的地方及北川、平武一带羌族地区）未能得到羌语传承，完全使用汉语；第四种，邻近藏族地区的部分羌族人除了使用羌语、汉语，还能说藏语。如，松潘的羌族能讲安多藏语，丹巴的羌族人^[1]能讲嘉绒藏语。另外，与羌族地区毗邻的黑水县境内部分藏族讲“尔玛语”。



■ 羌族北方方言区——松潘小姓乡羌寨景观

[1] 宋·邓椿.《画继》卷九，转引自薄松年《富有鲜明地方特色的绵竹年画绵竹木版年画》，第18页，载《传统绵竹年画绵竹木版年画精品集》.四川美术出版社，2005.



■ 羌族南部方言区——茂县永和乡羌寨景观

经语言学家调查，约有6万羌族和5万多藏族使用“尔玛语”，其中，羌族使用羌语人数占羌族总人口（以“五普”人口数为准）的26.14%，不足总人口的1/3。羌语属于汉藏语系藏缅语族羌语支，分北部和南部方言。两部方言的区别主要在于：南部方言有声调，声调具有区别词义和形态的作用，北部方言没有声调，但有较为丰富的复辅音声母和辅音韵尾；同时，北部方言的语法表现形式较复杂，用形态手段来表达语法规律的情况比南部方言多；北部方言内部差别较南部方言小。北部方言通行于茂县北部、中部，松潘县的小姓乡、镇坪乡、白羊乡以及黑水县的大部分地区，下分雅都、芦花、麻窝、茨木林、维古5种土语。南部方言通行于茂县南部、理县和汶川县，下分三龙、较场、黑虎、大岐山、桃坪、龙溪、绵鹿7种土语。

一直以来，随着交通条件不断改善，羌族地区经济获得长足发展，广播电视等文化事业取得进步，羌族地区的许多年轻人已经不能说羌语，只能说汉语写汉字。特别是20世纪80年代以来，人们之间的流动加强，通过迁移、打工、通婚多种方式，与外界有了大量的接触。他们与不同民族交往，说羌语的机会和时间日益减少。同时，学龄儿童大量入学接受教育，使语言的家庭传承机制受到一定程度的影响，导致能讲羌语的人数量上呈逐渐弱化趋势。“5·12”汶川大地震后，羌族地区的居住格局发生变动，大量高山羌族迁往异处，移居到交通方便、生活条件相对较好的乡镇或城镇的周边地带，羌语使用范围进一步缩小，这使羌语处在濒危状态中。目前，在国家非物质文化遗产项目代表传承人中，尚无语言传承人的正式认定。鉴于羌族非物质文化遗产的传承方式以口传为主，羌语使用频率减少，传承困难等因素，遂从南部和北部方言区中各选出几名代表性传承人，以及他们的传承事迹，从中看到其对羌族语言的自觉传承。

代表性传承人简介 |



杨文学 男，生于1953年，茂县曲谷乡河东村人。因地震投亲靠友，现安置于茂县凤仪镇蓝店村。平时在家讲羌语，孩子均能自如地与之交流。他认为，茂县曲谷、雅都、维城等地一直是羌语保护较好的地区，但随着与汉族交往的频繁，能说羌语的人逐年减少。担心震后的移民聚居地，因方言土语的不同而减少说羌语的机会，使羌语保存困难。他希望能保护好羌语，为此，他尽自己的努力，在家、在社区倡导讲羌语，并积极参加宣传羌语及羌文化的活动。



王秀珍 女，生于1950年，茂县曲谷乡河东村人。自幼酷爱唱歌跳舞。家庭妇女，平时在家带孩子，一直用羌语与之交流，全家人均会羌语。20世纪90年代中期来到茂县县城后，鼓励孩子参与羌文化的宣传，并以身作则，坚持在孙辈前讲羌语，在公共场所唱羌歌、穿羌服，还热心学习其他地方不同风格的羌族民歌，如学唱12首瓦尔俄足年歌，毫无保留地将自己所会的羌族歌舞传给女儿。“5·12”地震后，积极参与茂县羌情协会组织的活动，曾与其他会员一起给部队慰问演出。



董云周 男，生于1957年，现担任茂县太平乡牛尾村村支部书记，系本地人。原居地老寨子海拔2600~2800米，长期为闭塞之地，传统文化保持完整。2008年前，全体村民搬迁至九环线附近海拔2200米处，地震后，新寨子恢复重建，与老寨子风貌相似。村民99%是羌族，大部分老年人不懂汉语，只讲羌语。由于有较好的文化氛围，村民在村寨、家庭皆说羌语，小孩在太平乡中心校就读，回到家中能以羌语与亲朋好友沟通和交流。全村村民都较为重视羌族文化的保护，有